



ITALIAN AMERICAN ASSOCIATION

visit: www.LouisvilleItalians.com

editor - lou perry

febbraio 2009

membership - mary perry

kentucky – indiana sud

Messaggio di President

February is the most often associated with St. Valentine's Day. As we all know, **Valentine's Day** is the day when you make it a point to show expressions of love and affection to that special someone who has given you much love and affection. In addition to sharing your love with your spouse or significant other, as well as the other special people in your life, I hope you will also consider **showing some love and special attention to the IAA**. Like a special loved one, the **IAA** is always there for you. The **IAA** is there for you in good times and in bad times, when you are feeling happy and when you are feeling sad, when you need a good time or good friend. Again, like a special loved one who has become a significant part of your identity, the **IAA** helps contribute to your personal identity by linking you to your ethnic heritage, your ancestry, and your roots. Again, like that special loved one, the **IAA** is your link to all those who came before you and will come after you. Just like that special loved one, the **IAA** provides you with a sense of family, community, and belonging. So, just like anyone else that you would consider expressing your love and affection to on Valentine's Day, I hope you will not forget to consider sharing some of that special attention to the **IAA**. Just as expressions of affection on Valentine's Day demonstrate a sense of continued commitment to that special person in your life, you can show your appreciation for all that the **IAA** has done for you by demonstrating your continued commitment to the **IAA** by renewing your **IAA** membership. You can show your continued commitment by helping to spread the word about the IAA to others so that we might continue to grow and prosper through increased membership. You can show your continued commitment to the **IAA** by stepping up to volunteer to assist with our efforts when asked to do so. But most importantly, you can show your continued support for the **IAA** by attending our monthly gatherings and sharing in the sense of family and community that our members provide to you at these events.

So, as my own expression of affection to all of the **IAA** members, I hope to see all of you on February 24th at the **IAA's Fat Tuesday Carnevale** Celebration. You can find more details regarding the **Carnevale** Celebration in the *Che Passa?* (What's Happening?) on p.2 of the newsletter.

Warmest regards,
Bernardo J. Carducci, President



Next Event

CARNEVALE – February 24

(see p. 3 for details)

CARNEVALE

Carnevale is celebrated in Italy and many places around the world 40 days before Easter, a final party before Ash Wednesday and the restrictions of Lent.... also known as **Shrove Tuesday..February 24.**



Carnevale in Italy is a huge winter festival celebrated with parades, masquerade balls, entertainment, music, and parties. Venice's Carnival celebration lasts for nearly 2 weeks. Some public highlights are:

- * Gondola and boat parades along the Grand Canal
- * Mask parades in St. Mark's Square
- * Carnival for Children in the Cannaregio district.
- * Grand fireworks show on the final day to end the carnival celebration.



HAPPY VALENTINE DAY

February 14
L'Amo – I Love You

Everytime you smile at someone, it is an action of love, a gift to that person, a beautiful thing.

Mother Teresa

Love without return is like a question without an answer

Some people come into our lives and quickly go. Others stay awhile, make footprints on our hearts and we are never, ever the same

Che Passa!

(What's Happening)

CARNEVALE 2009 CELEBRATION - IAA will host the annual family and friends activity for "Fat Tuesday", February 24. Help us to crown the **King & Queen of CARNEVALE**. Wear your finest **ATTIRE**: festive hats, masks, strands of beads, etc. in mardi gras-fashion in the traditional Italian colors of green, white, and red or purple and gold. **FOOD**: Amici Café (Old Louisville, 3rd at 316 W. Ormsby Ave) has a full menu (\$8 – 18); order off the menu for your favorites. **TIME**: gathering at 5:30pm with dinner to follow. **RSVP**: Contact: Bernie Carducci – 282-3938.

CARNEVALEMASKS

Carnevale Mask - using a mold

Materials

- Water soluble markers, Scissors
- Plaster Gauze, cut into strips
- Vaseline
- Bowl of warm water
- Newspaper, Paper towels
- Acrylic paints
- Optional: Metallic paint markers - puffy paints/ glitter and or pearlescent paints (small squeeze bottles) – Sargent Glitter Glaze
- Optional: mesh aluminum screen, wire - aluminum foil
- Alternate: Plastic face form molds.



Objectives:

Learn about sculpture by making a stylized mask using plaster gauze to cast a mask of their face, referring to the style of Venetian Carnevale Masks.



Giro d'Italia

Update

100th Anniversary of Italy's Grand Tour Bicycle Race May 9 -31 with 21 stages.

Stage 5 - Mountain-Top Finish on the daunting **Alpe di Siusi** in the Italian Dolomites. This stage of the Giro is rated as the most difficult..... a 15.5 mile climb with an average grade of 6.1% and an elevation gain of 4,984 feet.... total miles for Stage 5 is about 78 miles.

Giro d'Italia

Betting Odds:

Lance Armstrong	b. Dallas, TX	9/4
Ivan Basso	b. Gallarate, Lombardy, IT	11/4
Denis Menchov	b. Russia	9
Damiano Cunego	b. Verona, Veneto IT	11
Danilo Di Luca	b. Spoltore, Abruzzo IT	11

BIRTHDAYS

COMPLEANNO FELICE !!



Schweitzer, Steve	2/17		
Azzara, Michael	2/13		
Beatty, Theo	2/11		
Mancini, Donna	2/18	Perri, Frank	2/24
Hanka, Matt	2/18	Perry, Lou	2/24
Sangalli, Marjorie	2/17	Fragale, Frank	2/5

CARNEVALEFood

What is **Carnevale** after all, other than the excess and the transgression before the sacrifice? And the most practiced and desired transgression is of course related to the abundance of food....especially, the dessert kind.

ZALETI Cookies

One of the best kept secrets in Venice

Named for their yellow color (zalo in Venetian, giallo in Italian) these cookies are made using corn flour and used to be sold door-to-door.

Ingredients:

- 9 ounces butter
- 9 ounces sugar
- 5 eggs
- Pinch of salt
- 12 ounces white flour
- 12 ounces yellow corn flour
- 9 ounces raisins, soaked in tepid water for a few minutes to soften

Directions:

Preheat oven to 350°F (176°C). Cream together butter, sugar, and salt. Beat in eggs, one at a time, and then stir in flour and raisins. The dough should have a solid, uniform consistency. Form the zaleti by hand: The traditional cookie is about three inches long and tapered at both ends, but it can be made smaller or larger according to personal preference. Bake on greased cookie sheets for about 15 minutes. Zaleti are sometimes lightly sprinkled with powdered sugar after baking, while still warm.

Servings: Makes about 36 cookies.

"Second Lady" Jill (Jacobs) Biden says, "My grandpop was Dominic Giacoppa, but they changed it to Jacobs". So, her father's family name was **Giacoppa** before being anglicized to Jacobs, and her Ellis Island records indicate that they probably came from Scala in Sicily.

CONGRESS – 111 th

New Italian-American Members

The 111th U.S. Congress – national Italian American organization's representatives attended several receptions for members of Congress's Italian American Delegation. There are now four new Italian American Members of Congress: John Bocchieri of Ohio, Dan Maffei of New York, Eric Massa of New York, and Tom Perriello of Virginia.

Valentine, Texas, USA

This town's name was founded when the Southern Pacific Railroad crew, building east, reached the site on February 14, 1882.

The Italian city of **Verona**, where Shakespeare's lovers Romeo and Juliet lived, receives about 1,000 letters addressed to Juliet every Valentine's Day.

EVENTS IN ITALY

IVREA – (near Turin)

One of the more fascinating carnival celebrations in Italy is the Ivrea Carnival, or Carnevale di Ivrea. It starts with the selling of the red hats, right outside the train station, then progresses to a parade with all the



characters, then to each section's piazza, for an The "Battle of the Oranges". Participants in the Carnival jump off the floats and pursue hapless bystanders with a sustained fire of ripe oranges. Later, the Scarli, a tall pole covered with dried branches, will be set afire. Then you eat.

VIAREGGIO (Tuscany). This year's Carnival is dedicated to the regions of Italy and Europe. It opens in the afternoon of January 30 and continues on four successive Sundays (Jan. 31, and Feb. 7 and 21). **CARNEVALE** is on February 24. On each of these days you can expect spectacular floats (which are the largest in the world), musical festivals, balls, fireworks, and much more.

FANO (on the Adriatic Sea not far from San Marino), is famous for a unique tradition: the masked characters on the floats throw candy at people lining the streets who, in turn, reciprocate. This year, the carnival takes place on Feb. 8, 15, 22, and March 1.

PUTIGNANO (near Bari in Apulia) hosts a series of parades with beautiful allegorical floats. The parades take place on Jan. 31, Feb. 7, 14, and 16.

USA

VENICE (Fla) 21st Annual Festival and Carnival;

February 19 – 22; join the fun at the annual festival.... Italian Heritage Booth, Fla's Famous Sausage & Pepper Booth. There is something for everyone, Food, Novelties, Games, Rides, Entertainment. An authentic Italian Feast atmosphere, young and old are sure to have a good time! Venice Airport – paved parking, paved mid-way; parking \$3.00.

ITALIAN AMERICAN RECONCILIATION - Glen Ellyn, IL - Buffalo Theatre Ensemble; McAninch Arts Center (MAC) at College of DuPage; February 1-8; a passionate comedy subtitled a folktale. Teresa loves Huey. Huey loves Teresa but a piece of him still belongs to his ex-wife Janice. Janice wants to take pieces out of everyone. But Huey has to get Janice back. He enlists his best friend, Aldo, in a plan to win Janice. Aldo loves Huey so much that he is willing to lose a pretty big piece of himself.

MAUI Italian American Club is an Italian cultural group; events for the enjoyment and sharing of Italian heritage.

ITALIAN LESSONS

PARTITIVE

Partitive is the form used for referring to indefinite quantities (of physical objects, time periods, animals, people, etc.)

In English, the only two adjectives/pronouns used for partitive are *some* and *any*:

USED AS ADJECTIVES

let's have *some* coffee
do you have *any* ice-cream?

USED AS PRONOUNS

I already had *some*
no, I haven't *any*

Generally speaking, we may say that **some** is positive, while **any** conveys a negative meaning, as it is used after **not** (although **any** itself is not really negative). Despite in English their use as adjectives (i.e. followed by a noun) and their use as pronouns (i.e. used alone) are rather similar, the two will be discussed separately.

PARTITIVE ADJECTIVES

In Italian, partitive works almost as in English, with only a few differences. Instead of an adjective, the preposition **di** in its compound forms (del, dello, della, dei, degli, delle) translates the English *some*.

ho mangiato del riso e della pasta = I ate some rice and some pasta

quella squadra ha degli ottimi giocatori = that team has some excellent players

al museo ho visto dei capolavori = at the museum I saw some masterworks

raccoglieranno dei fiori e delle foglie = they will gather some flowers and some leaves

c'era del fango sul pavimento = there was some mud on the floor

Always remember that compound prepositions make a phonetic match with the next following word, which may not be the noun they are referred to. For instance:

ho mangiato del riso = I ate some rice.

ho mangiato dell'ottimo riso = I ate some excellent rice.

Remember

San valentino: Luigi (fieramente) : "Mia moglie è angelo!"
Secondo Guy: "Lei è fortunati, è tuttavia vivo".

Valentine's Day: Lou (proudly): "My wife is an angel!" Second Guy: "You're lucky, mine is still alive".

Italians also speak with their hands

